

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1956-1957.

2 APRIL 1957.

WETSVOORSTEL

tot wijziging der wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, geordend op 12 september 1946 en gewijzigd bij de wet van 11 maart 1954.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Sinds de toepassing van de wet van 30 juni 1956, betreffende het pensioen van de zelfstandigen, kennen wij twee groepen verzekerden: de zelfstandigen enerzijds, de vrij verzekerden anderzijds.

Gedurende meer dan een kwart eeuw genoten zowel de « vrij verzekerden » als de « zelfstandigen » eenzelfde, zij het dan nog gebrekkig pensioenstelsel.

Vandaag worden zij verdeeld.

Voor de zelfstandigen moet het nieuw pensioenstelsel hun toekomst verzekeren terwijl anderzijds een reeks van gunstige maatregelen — ten kostelozen titel toegekend, onmiddellijk en met terugwerkende kracht vanaf 1 januari 1956 — het lot van de zelfstandigen gevoelig zal verbeteren.

Voor de vrij verzekerden daarentegen — en hun aantal is niet gering — is iedereen het eens dat dringend maatregelen zouden genomen worden. Maar het bleef tot hertoe bij deze goede bedoelingen.

In 1953 reeds, nog vóór de splitsing van de vroegere groep van « vrij verzekerden » werd doorgevoerd, werd de toenmalige Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg door de minderheid erg aangevallen.

Woordvoerders van alle partijen kwamen sinds 1953 op ten voordele van de vrij verzekerden.

Indien het ernst is met al deze beloften, past het in afwachting dat een definitief stelsel door de Heer Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg wordt op punt gesteld, de toestand van de vrij verzekerden onmiddellijk te herzien:

1° door het verzekeren van dezelfde kosteloze voordelen als deze die aan de zelfstandigen worden toegekend.

2° door de terugwerkende kracht ervan vanaf 1 januari 1956 te waarborgen.

Chambre des Représentants

SESSION 1956-1957.

2 AVRIL 1957.

PROPOSITION DE LOI

modifiant les lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, coordonnées le 12 septembre 1946 et modifiées par la loi du 11 mars 1954.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Depuis la mise en vigueur de la loi du 30 juin 1956 relative à la pension de vieillesse des travailleurs indépendants, il existe deux catégories d'assurés: les travailleurs indépendants, d'une part; les assurés libres, de l'autre.

Pendant plus d'un quart de siècle « assurés libres » et « indépendants » ont bénéficié d'un même régime de pensions, si imparfait fut-il.

Aujourd'hui, on les sépare.

Dorénavant, l'avenir des travailleurs indépendants sera assuré par un nouveau régime de pensions, tandis que, en outre, une série de mesures favorables, — accordées à titre gratuit et avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1956, — améliorera sensiblement le sort des travailleurs indépendants.

Quant aux assurés libres — qui sont relativement nombreux — tout le monde est d'accord que des mesures urgentes s'imposent à leur égard, mais, jusqu'à présent, il n'y a rien de changé.

En 1953 déjà, avant que ne fut scindée l'ancienne catégorie des « assurés libres », la minorité de l'époque attaqua systématiquement le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.

Depuis 1953, des orateurs de tous les partis sont intervenus en faveur des assurés libres.

Si toutes ces promesses sont sérieuses, il convient, en attendant la mise au point d'un régime définitif par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, de procéder à une révision immédiate de la situation des assurés libres:

1° en leur assurant les mêmes avantages gratuits que ceux accordés aux travailleurs indépendants;

2° en garantissant leur effet rétroactif à partir du 1^{er} janvier 1956.

Hiertoe strekt dit voorstel, dat alleen bedoeld is om de sociaal meest belangwekkende groep van pensioengerechtigden ter hulp te komen.

Voilà l'objet de la présente proposition, qui vise uniquement à venir en aide à la catégorie de pensionnés la plus intéressante au point de vue social.

C. VERBAANDERD.

WETSVOORSTEL

Eerste Artikel.

In artikel 43, lid 2 en 3, van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, geordend op 12 september 1946, worden de bedragen « 8.000 frank » en « 5.300 frank » onderscheidenlijk vervangen door « 10.000 frank » en « 6.000 frank ».

Art. 2.

In artikel 44, 4°, eerste lid, van dezelfde wetten wordt het bedrag « 8 % » vervangen door « 5 % ».

Art. 3.

Artikel 44, 5°, van dezelfde wetten wordt weggelaten.

Art. 4.

Artikel 44 van dezelfde wetten wordt aangevuld met wat volgt :

« Er zal geen rekening worden gehouden :

A. — Met het bedrag van de inkomsten der afstammelingen, noch met het alimentatiegeld dat zij aan hun bloedverwanten in de opgaande linie moeten betalen;

B. — Met de renten, vergoedingen, toelagen of pensioenen, aan de oorlogsslachtoffers en hun rechthebbenden verleend krachtens de wetgeving op de herstel — of vergoedingspensioenen;

C. — Met de frontstreep- en gevangenschapsrenten, en met de renten verbonden aan een onderscheiding in een nationale orde, wegens oorlogshandeling.

D. — Met de renten, toelagen of vergoedingen verleend aan een slachtoffer van een beroepsziekte, een arbeidsongeval of en ongeval op de weg naar of van het werk wordt slechts rekening gehouden in zover bedoelde renten, toelagen of vergoedingen meer bedragen dan hetzij de toelage die zou zijn uitgekeerd indien het arbeidsongeval zich vóór 1 juli 1905 had voorgedaan, hetzij het maximumbedrag van de toelage waarop het slachtoffer aanspraak zou kunnen maken krachtens de reglementering inzake de toekenning van aanvullende toelagen ten behoeve van sommige rechthebbenden van de wet van 24 juli 1927 betreffende de schadeloosstelling inzake beroepsziekten. Die bepaling geldt eveneens voor de rechthebbenden van de in deze tekst bedoelde slachtoffers;

E. — Met de werkelijke of fictieve inkomsten uit onroerende goederen, gebruikt of onder kosteloze of bezwarende titel afgestaan waarvan het kadastraal inkomen de volgende bedragen niet overschrijdt :

3.000 frank in de gemeenten met minder dan 5.000 inwoners;

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

A l'article 43, alinéas 2 et 3, des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré coordonnées le 12 septembre 1946, les taux de « 8.000 francs » et « 5.300 francs » sont remplacés respectivement par « 10.000 francs » et « 6.500 francs ».

Art. 2.

A l'article 44, 4°, alinéa premier, des mêmes lois le pourcentage de « 8 % » est remplacé par celui de « 5 % ».

Art. 3.

L'article 44, 5°, des mêmes lois est supprimé.

Art. 4.

L'article 44 des mêmes lois est complété comme suit :

« Il ne sera pas tenu compte :

A. — Du montant des ressources des descendants ni des aliments qu'ils doivent à leurs ascendants;

B. — Des rentes, indemnités, allocations ou pensions accordées en vertu de la législation sur les pensions de réparation ou de dédommagement aux victimes de la guerre et à leurs ayants droit;

C. — Des rentes de chevrons de front et de captivité, ainsi que des rentes attachées à un ordre national pour fait de guerre;

D. — Il ne sera pas tenu compte des rentes, allocations ou indemnités dont bénéficie la victime d'une maladie professionnelle, d'un accident du travail ou d'un accident survenu sur le chemin du travail que dans la mesure où lesdites rentes, allocations ou indemnités excèdent, soit l'allocation qui serait accordée si l'accident du travail s'était produit avant le 1^{er} juillet 1905, soit le montant maximum de l'allocation à laquelle la victime pourrait prétendre en vertu de la réglementation relative à l'octroi d'allocations supplémentaires en faveur de certains bénéficiaires de la loi du 24 juillet 1927 sur la réparation des dommages résultant de maladies professionnelles. Cette disposition s'applique également aux ayants droit des victimes visées par le présent texte;

E. — Des revenus réels ou fictifs des biens immobiliers, occupés ou cédés à titre gratuit ou onéreux, dont le revenu cadastral ne dépasse pas les montants suivants :

3.000 francs dans les communes de moins de 5.000 habitants;

3.500 frank in gemeenten met 5.000 tot 30.000 inwoners;

5.200 frank in gemeenten met 30.000 inwoners en meer.

De Koning verhoogt de hierboven vermelde maxima in overeenstemming met de péréquation des revenus cadastraux.

Art. 3.

Artikel 46 van dezelfde wetten wordt weggelaten.

Art. 4.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt en heeft uitwerking 1 januari 1956.

3.500 francs dans les communes de 5.000 à 30.000 habitants;

5.200 francs dans les communes de 30.000 habitants et plus.

Le Roi relèvera les plafonds ci-dessus conformément à la péréquation des revenus cadastraux.

Art. 3.

L'article 46 des mêmes lois est supprimé.

Art. 4.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge* et sort ses effets le 1^{er} janvier 1956.

C. VERBAANDERD,
J. DE SAEGER,
P. DE PAEPE,
D. LAMALLE,
M. JACQUES,
C. VERHAMME.
